LA PESTE

PREGUNTAS FRECUENTES (FAQ) **08 de enero de 2008**

¿Qué es la peste y cómo la contrae la gente?

La peste es una enfermedad grave que puede resultar en neumonía, glándulas inflamadas, infección sanguínea, y la muerte.
Es provocada por una bacteria llamada *Yersinia pestis*.

La peste mató a millones de personas en el siglo XIV y fue llamada la Peste Negra. En 1900, hubo un brote de peste en San Francisco provocado por ratas infectadas transportadas en un barco. La peste es una enfermedad principalmente de los roedores y es más común en la región suroeste de los Estados Unidos, particularmente en Arizona y Nuevo México. En promedio hay de 5 a 15 casos de peste que ocurren de forma natural en humanos cada año en la parte occidental de los Estados Unidos. De 1994 a 2006, fueron reportados ocho casos de peste en California; ninguno de ellos en San Francisco.

La gente puede tocar o inhalar la bacteria de la peste o contraerla por la mordida de una pulga infectada. A esto se le llama exposición a la peste. No todos los que son expuestos a la peste se enfermarán. Sin embargo muchos sí, y debido a que las bacterias de la peste se multiplican dentro del cuerpo, pueden provocar enfermedades graves.

- Alguien puede exponerse a la peste de fuentes naturales al:
- Ser mordido por una pulga infectada con la peste
- Tocar el fluido secretado de la glándula inflamada de una persona infectada por la peste que no ha sido tratada.
- Inhalar pequeñas gotas que provienen de tosidos, estornudos o saliva de personas o animales con la forma pulmonar de la peste (neumonía)
- Tocar el cuerpo de un animal muerto debido a la peste

Terroristas podrían utilizar bacterias de la peste para dañar a la gente a propósito, al liberar bacterias en lugares públicos.

¿Qué pasa si hay una emergencia por peste en San Francisco?

El Departamento de Salud Pública de San Francisco (SFDPH) tiene un plan para responder rápidamente a una emergencia de peste. El SFDPH evaluará la situación de peste y podría recomendar algunas formas para que la gente se mantenga a salvo, así como a sus familias. Las recomendaciones podrían incluir antibióticos para la gente que está en riesgo de enfermarse. El SFDPH también participará en los esfuerzos para proveer apoyo y tratamiento médico necesario, y para reducir cualquier fuente actual de bacterias de la peste.

¿Cómo puedo evitar contraer la peste?

Para reducir su riesgo de contraer la peste de una fuente natural:

- No toque cuerpos de animales enfermos o muertos. Aunque si debe hacerlo, utilice guantes y protección para cara y ojos.
- Evite los roedores (ratones, ratas) y los excrementos de roedores
- Evite mordidas de insectos utilizando repelente de insectos que contenga DEET (Dietiltoluamida)
- Elimine las pulgas de su hogar
- Evite tocar pañuelos infectados, materiales, o fluidos corporales de una persona o animal infectados por la peste
- Mantenga un mínimo de 3 pies (1 metro) entre usted y cualquier persona que pudiera tener la forma pulmonar de la peste (neumonía)
- Siempre es buena idea lavar sus manos de forma regular y evitar tocar sus ojos, nariz, y boca

Si terroristas liberan bacterias de peste a propósito, revise las recomendaciones del SFDPH.

¿Hay un medicamento para prevenir la peste?

Sí. Si ha sido expuesto a la peste, hay ciertos antibióticos que puede tomar antes de enfermarse, como una forma de prevención. Estos antibióticos pueden prevenir la peste, incluso si las bacterias de la peste ya han

ingresado a su cuerpo. Éstos trabajan mejor cuando comienza a tomarlos tan pronto como sea posible tras la exposición a la peste. En una emergencia de peste, el SFDPH anunciará cuáles antibióticos tomar, quién debe tomarlos, cómo y dónde adquirirlos, y cómo tomarles tras la exposición a la peste.

¿Hay una vacuna (inyección) para prevenir la peste?
No, no hay vacuna para la peste disponible por ahora en los Estados Unidos.

¿Puede alguien contagiarme la peste?
Sí. La peste es contagiosa (se transmite de persona a persona). Debe mantener un mínimo de 3 pies (1 metro) entre usted y cualquier persona que podría tener la forma pulmonar de la peste, o de quien está tosiendo, estornudando, tiene fiebre, o se le corta la respiración. Evite tocar pañuelos infectados o fluidos corporales de una persona o animal infectados por la peste. También debe lavarse las manos con regularidad y evitar tocar sus ojos, nariz y boca.

¿Cuáles son los síntomas de la peste?
Peste pulmonar (neumónica) es la forma más probable de enfermedad tras una liberación intencional de peste y ocurre al inhalar las bacterias de la peste. Tras la exposición, toma usualmente de 1 a 4 días (pero algunas veces hasta 6 días) para que la enfermedad comience. Puede comenzar con síntomas que aparenten un resfriado común – fiebre, dolor de cabeza, tos, vómito, y dolor muscular – pero progresará rápidamente a neumonía, con tos severa, falta de aire (disnea), y dolor de pecho.

Peste bubónica es la forma de peste más común que ocurre de forma natural y es provocada por la mordida de una pulga infectada. Generalmente se forma una llaga en el sitio de la mordida. La bacteria de la peste ingresa en la piel y viaja hasta el ganglio linfático (glándula) más cercano, generalmente en la ingle, axila o cuello. El ganglio linfático se enrojece, inflama, y provoca dolor, y puede secretar fluido infeccioso. Este ganglio linfático inflamado y con secreción es llamado "bubón."

Peste septicémica (sanguínea) es una infección sanguínea con la bacteria de la peste. Puede ser provocada por mordida de pulgas, tocar materiales infectados de peste con aperturas en la piel, o transmisión de la infección desde el pulmón o el bubón. Una vez que la bacteria de la peste está en el torrente sanguíneo, rápidamente puede seguir una enfermedad severa y la muerte.

De forma muy poco común, los humanos desarrollan una meningitis (infección cerebral) o faringitis (infección en la garganta) debido a la peste.

Vea inmediatamente a un médico si tiene alguno de los síntomas en la lista de arriba Y piensa que ha sido expuesto a la peste. Es importante comenzar el tratamiento médico lo antes posible.

¿Hay algún tratamiento para la peste?
Sí. Todas las formas de la peste pueden ser tratadas con los antibióticos apropiados. Sin embargo, la peste puede ser mortal si no se toman antibióticos o si se toman demasiado tarde.

¿Cómo puedo encontrar información durante una emergencia de peste?
Revise el sitio web del SFDPH www.sfgph.org/cdcp. Los medios locales, como los periódicos, estaciones de TV y radio, darán instrucciones de emergencia. Las estaciones de emergencia de radio incluyen: KCBS 740 AM y KGO 810 AM.

¿Qué puedo hacer ahora si estoy preocupado por la peste?

- Lea más sobre la peste en www.sfdph.org/cdcp y en la página de CDC www.bt.cdc.gov/agent/plague
- Vaya a www.72hours.org para saber más sobre los pasos que puede tomar ahora para prepararse para todos los desastres.
- Conserve en su cartera una tarjeta con una lista de sus problemas de salud, los nombres y las dosis de los medicamentos que toma, y cualquier medicamento al que usted sea alérgico.